



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/517/Add.1
24 October 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Тридцать девятая сессия
Пункт 67 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Гана	2
Италия	2
II. СООБЩЕНИЕ МАЛЬТЫ	3

I. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ГАНА

/Подлинный текст на английском языке/
/18 сентября 1984 года/

1. Гана поддерживает резолюцию 38/189 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья" и заявляет о своей готовности сотрудничать с государствами Средиземноморья для достижения этой цели.

ИТАЛИЯ

/Подлинный текст на французском языке/
/8 октября 1984 года/

1. Италия всегда прилагала большие усилия для укрепления во всех областях отношений дружбы и сотрудничества с европейскими, африканскими и азиатскими странами Средиземноморья. Эти усилия носили конкретный характер. Так, Италия не только активно содействовала развитию сотрудничества в экономической, научной, культурной и экологической областях, в частности в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, но она также непосредственно выступила с рядом инициатив, направленных на укрепление безопасности в районе Средиземного моря.

2. Являясь средиземноморской страной, членом Европейского экономического сообщества и Североатлантического союза, Италия по-прежнему убеждена, что при любом рассмотрении вопросов безопасности в этом регионе следует учитывать, если исходить из того, что оно должно быть реалистичным, сложность обстановки в политически неоднородном районе, а также связь между безопасностью на Средиземноморьи и безопасностью европейского континента в целом. Поэтому, решая эту проблему, нельзя игнорировать эти главные аспекты и политическое и военное равновесие, которое сложилось в рамках существующих союзов.

3. В этой связи представляется необходимым учитывать конкретные особенности этого района и их сложную взаимосвязь с другими факторами в области политики и безопасности. Таким образом, Италия считает, что даже незначительные аспекты безопасности следует рассматривать в более широком региональном контексте с учетом, помимо прочего, главы VIII Устава Организации Объединенных Наций.

/...

4. В заключение целесообразно напомнить, что одна из глав Заключительного акта состоявшегося в Хельсинки Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе посвящена вопросам безопасности и сотрудничества в Средиземноморье — вопросам, которые являются предметом обсуждения в рамках процесса, начатого этим Совещанием.

II. СООБЩЕНИЕ МАЛЬТЫ

Подлинный текст на английском языке
21 сентября 1984 года

В своем письме (A/39/526-S/I6758 от 21 сентября 1984 года Постоянный представитель Мальты при Организации Объединенных Наций препроводил Генеральному секретарю текст Заключительной декларации, принятой 11 сентября 1984 года средиземноморскими государствами-членами движения неприсоединения на заключительном заседании совещания на уровне министров, состоявшегося в Валлетте, Мальта, 10-11 сентября 1984 года, и обратился к Генеральному секретарю с просьбой распространить этот текст в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 67 повестки дня и документа Совета Безопасности.
